



# MANUAL DE INSTRUÇÕES

Lavadoras de pavimentos

SWM20E



Antes de utilizar o produto, não se esqueça de ler este manual e seguir as instruções nele contidas!

## GERAL

Prefácio	3
Instruções de segurança	3
Dados técnicos	4
Principais componentes	4
Instruções de funcionamento	5

## MANUTENÇÃO

Inspecção regular	6
Resolução de problemas	7
Serviço & contacto	7
Declaração conformidade da UE	8

## PREFÁCIO

Parabéns pela compra do sua nova fregadora-aspiradora SWM20E. Esta máquina de limpeza foi fabricada a partir de materiais de alta qualidade, especialmente concebidos para uma utilização durável e fiável.

Para sua própria segurança e para assegurar o correcto funcionamento do SWM20E, leia e siga estas instruções de funcionamento antes de o utilizar. Guarde estas instruções de funcionamento. Verificar a máquina quanto a danos de transporte. As máquinas danificadas não devem ser colocadas em funcionamento.

O SWM20E é utilizado para a limpeza eficiente de superfícies lisas do chão em interiores. O manuseamento incorrecto pode resultar em ferimentos ou danos na máquina.

O Wipeket não é responsável por danos resultantes da utilização indevida da máquina de limpeza, ou do desrespeito das especificações e regras de conduta constantes deste manual de instruções. O operador deve assegurar-se de que o lavador-secador é utilizado correctamente por pessoal treinado e autorizado.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- A máquina só pode ser operada por pessoal qualificado e autorizado.
- Apenas adultos física e mentalmente saudáveis são autorizados a operar a máquina lavadoras de pavimentos.
- Não conduzir o SWM20E sobre cordas ou superfícies quentes, ou substâncias inflamáveis ou tóxicas e nocivas para evitar emaranhamento e danos na escova.
- Usar roupa de trabalho ao usar a máquina.
- Não utilizar a máquina se houver gases, líquidos ou vapores inflamáveis ou explosivos no ambiente.
- Utilizar a máquina somente em espaços interiores. Não exponha a máquina à precipitação.
- Desactivar a escova enquanto a máquina está parada para evitar danos na superfície do piso.
- Não colocar recipientes de líquidos sobre a máquina.
- Não utilizar a máquina como meio de transporte para cargas pesadas.
- Desligar a máquina e desligar os terminais da bateria antes da manutenção ou reparação.
- O ácido da bateria pode causar lesões na pele e nos olhos. Usar vestuário de protecção adequado ao manipular as baterias.
- Não tocar debaixo do escova enquanto está a rodar. Mantenha a roupa e o cabelo soltos longe dele.
- Armazenar o aparelho numa sala protegida contra a geada quando não estiver a ser utilizado.
- Esvaziar completamente os tanques, bem como as tubagens, ao armazenar o aparelho durante um período de tempo mais longo. Temperaturas inferiores a 0 °C podem causar danos na máquina.
- Carregar os acumuladores numa sala seca e bem ventilada. Os gases em fuga podem incendiar-se em espaços confinados. Por conseguinte, não cobrir a ventilação ao carregar.
- Carregar apenas o SWM20E com o carregador fornecido.
- Chamar o Serviço de Atendimento ao Cliente se alguma parte da máquina precisar de ser substituída.
- Qualquer modificação ou alteração do dispositivo não autorizada pelo fabricante invalidará a garantia legal.

## DADOS TÉCNICOS

### GERAL

Tipo	Unidade	Valor
Modelo		SWM20E
Métricas	mm	440 x 660 x 1040
Limpa para-brisas largo	mm	440
Escova de diâmetro	mm	350
Raio de viragem	mm	660
Peso	kg	70
Tanque de água doce	l	6
Tanque de águas residuais	l	10
Pneus		Borracha maciça
Detergente		Limpador de máquina de venda automática multiusos neutro / alcalino

### REALIZAÇÃO

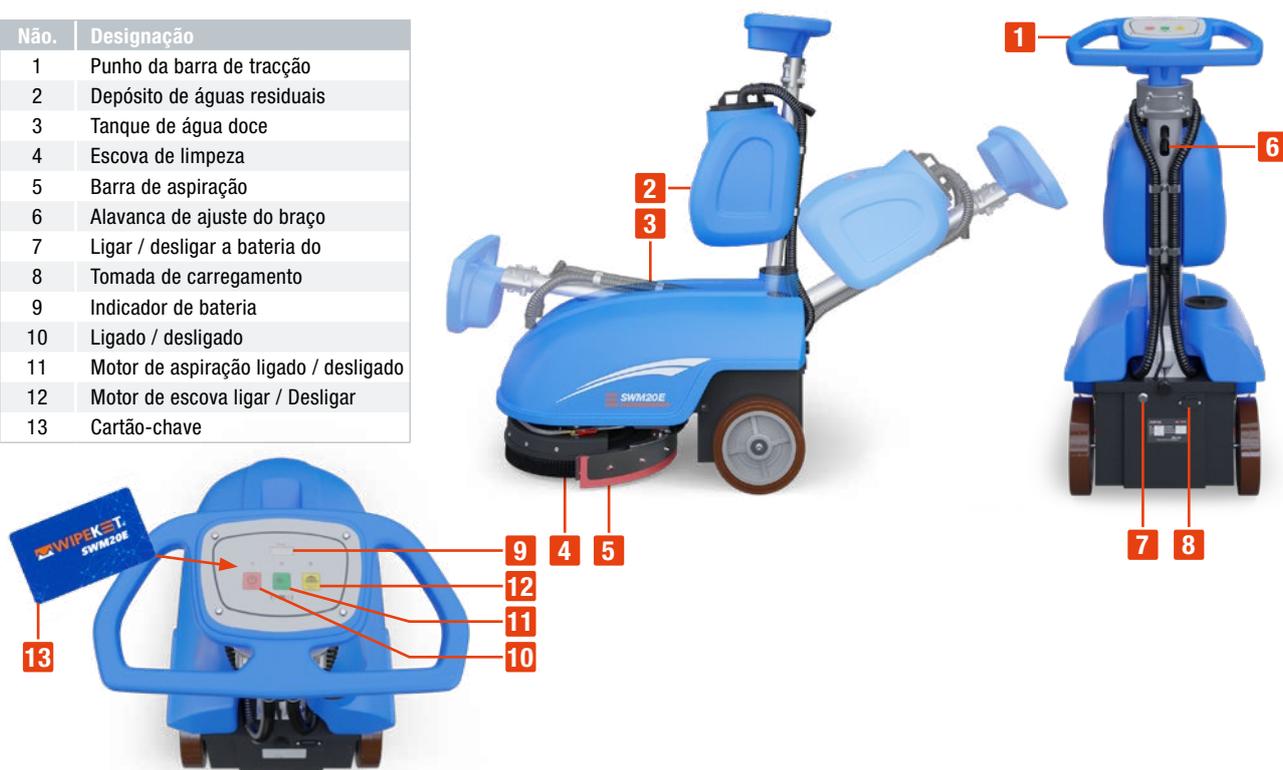
Tipo	Unidade	Valor
Limpeza	m <sup>2</sup> /h	1800
Escova de velocidade de rotação	rpm	150-180
Pressão da escova	kg	15
Motor escovado de potência	W	400
Potência do motor aspirada	W	440
Volume	dB (A)	65

### ACUMULADOR

Tipo	Unidade	Valor
Bateria		Gel de chumbo
Isento de manutenção		Sim
Número		2
Capacidade nominal	Ah	32
Tensão nominal	V	2 x 12
Duração de vida	h	1,5
Tempo de carregamento	h	4-6
Métricas	mm	150 x 85 x 50
Peso	kg	18

## PRINCIPAIS COMPONENTES

Não.	Designação
1	Punho da barra de tracção
2	Depósito de águas residuais
3	Tanque de água doce
4	Escova de limpeza
5	Barra de aspiração
6	Alavanca de ajuste do braço
7	Ligar / desligar a bateria do
8	Tomada de carregamento
9	Indicador de bateria
10	Ligado / desligado
11	Motor de aspiração ligado / desligado
12	Motor de escova ligar / Desligar
13	Cartão-chave



# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Verificar se todas as peças de ligação e de fixação estão devidamente apertadas.
2. Verificar se todas as partes visíveis estão em boas condições.
3. Certificar-se de que as mangueiras de admissão estão ligadas.
4. Verificar se a bateria está totalmente carregada.



No lado direito da escova de limpeza existe uma alavanca vermelha com a qual pode controlar a quantidade de água de limpeza e ajustá-la de acordo com as suas necessidades.

## LIGAR

- Carregar totalmente a máquina.
- Encher o tanque de água doce.
- Ligar a bateria no botão prateado (7).
- Pegue num dos dois cartões-chave e passe-o através do painel de controlo para desbloquear a unidade.

## LIMPEZA

- Certifique-se de que a sujidade grossa foi varrida do chão.
- Ligar a máquina segurando o cartão chave no interruptor de ligar/desligar.
- Premir o respectivo botão para ligar os motores. O indicador de bateria acende e mostra o nível de carga.
- Premir o símbolo do motor de sucção para activar a função de sucção.
- Premir o símbolo do pincel para iniciar o movimento de rotação do pincel.
- Após a limpeza, pressionar os símbolos para desligar o aparelho. Não se esqueça de desligar também a bateria.



Esvaziar regularmente o depósito de águas residuais. Certifique-se de esvaziá-lo após cada utilização.

## ESVAZIAMENTO DO DEPÓSITO DE ÁGUAS RESIDUAIS

- Apague a unidade e desligue-a da corrente.
- Desconectar as mangueiras do tanque.
- O tanque de águas residuais pode ser removido levantando-o ligeiramente.
- Esvaziar o depósito de águas residuais sobre um ponto de eliminação adequado.
- Voltar a prender o tanque e voltar a ligar as mangueiras.
- A unidade está agora novamente pronta para funcionar.

## DEPOIS DA LIMPEZA

Depois de limpar o chão e antes de colocar a máquina no chão, proceder como se segue:

- Estacionar a máquina sobre uma superfície plana.
- Desligar a máquina e a bateria.
- Para poupar espaço de armazenamento, pode remover o depósito de águas residuais e posicionar a barra de tracção com a alavanca para baixo.



Após a utilização, por favor guardar a máquina num local limpo, seco, protegido da geada e bem ventilado. Esvaziar os tanques e as mangueiras da máquina.

## CARREGAMENTO DA BATERIA

- Desligar a máquina e a bateria antes de carregar o SWM20E.
- Ligar o carregador a uma tomada e ligá-lo à máquina.
- A ligação para o carregador está localizada no lado traseiro direito da máquina de limpeza.
- Um indicador do nível de carga no carregador mostra até que ponto a máquina foi carregada.
- Se o carregador mostrar uma luz vermelha, a máquina ainda não está totalmente carregada. Quando a luz verde acender, o SWM20E está pronto a ser utilizado.

## INSPECÇÃO REGULAR

Efectuar uma breve inspecção visual antes de cada limpeza. Prestar especial atenção aos seguintes componentes:

- Escova
- Squeegee
- Mangueiras
- Painel de controlo

Verificar semanalmente as funções da máquina:

- Será que a escova de limpeza roda sem problemas?
- A água pulverizada emite uniformemente?
- Todas as funções podem ser realizadas?

Mandar verificar anualmente o sistema eléctrico por um especialista.



Desligar a máquina antes de qualquer manutenção e inspecção.

## MUDAR A ESCOVA



Usar luvas ao mudar a escova, uma vez que se pode cortar nas cerdas.

1. Incline o aparelho de modo a poder chegar facilmente à escova de limpeza.
2. Rodar a escova de limpeza no sentido dos ponteiros do relógio para a libertar.
3. Pegar na nova escova/pastilha de limpeza e colocá-la no prato.
4. Rodar a escova de limpeza no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a fixar à placa.



Os lábios de borracha no rodo também podem ser substituídos. Se forem usados de um lado, pode virá-los.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
A água não é sugada	O motor de sucção não está ligado	Ligar o motor de sucção
	O tanque de águas residuais está cheio	Esvaziar o depósito de águas residuais
	Rodo ou mangueira de vácuo está bloqueada, partida ou desligada	Verificar todos os conectores e mangueiras da máquina
	Os lábios de borracha estão desalinados	Verificar o alinhamento dos lábios de borracha
	O mecanismo do braço giratório não funciona	Verificar as partes móveis do braço giratório
A racleta deixa listras	Há resíduos no lábios de borracha	Limpar os lábios do lábios de borracha com um pano
	Os lábios de borracha são porosos ou danificados	Substituir os lábios do lábios de borracha
	O chão não é varrido correctamente antes da limpeza	Varrer o chão antes de limpar com a máquina
O chão não está devidamente esfregado ou despojado	O motor da escova está danificado	Mande revisar a máquina
	Desgaste excessivo na escova	Substituir a escova
	Conduzir demasiado depressa sobre áreas sujas	Percorrer lentamente áreas particularmente sujas
	O carregador não está ligado correctamente	Verificar as ligações das fichas e ligá-las correctamente
A máquina não carrega	O carregador está danificado	Contactar o serviço ao cliente
	A bateria está danificada / profundamente descarregada	Carregue a bateria por mais tempo / substitua-a

## SERVIÇO & CONTACTO

Contacte os nossos especialistas em produtos para obter ajuda e soluções para os seus produtos. Aqui encontrará todas as informações de contacto listadas por país e língua: [www.topregal.pt/pt/service](http://www.topregal.pt/pt/service)

Responsável pelo conteúdo:

TOPREGAL GmbH

Industriestrasse 3

70794 Filderstadt

GERMANY

[www.topregal.com](http://www.topregal.com)

# Declaração conformidade da UE

O fabricante

**TOPREGAL GmbH  
Industriestrasse 3  
70794 Filderstadt  
Alemanha**

declara que o seguinte produto

Designação do produto:

**Lavadora-aspiradora**

Tipo:

**SWM20E**

Número de série:

**SWM20E-1000000000 - SWM20E-9999999999**

cumpe todas as disposições pertinentes da legislação aplicada (doravante) - incluindo as suas emendas em vigor no momento da declaração. A única responsabilidade pela emissão desta declaração de conformidade é do fabricante. Esta declaração refere-se apenas à máquina no estado em que foi colocada no mercado; as peças e/ou intervenções subsequentemente instaladas pelo utilizador final não são tidas em conta.

Está em conformidade com as disposições das seguintes directivas europeias:

**2006/42/CE Directiva relativa às máquinas  
2014/30/EU Compatibilidade Electromagnética**

Está em conformidade com as disposições das seguintes normas:

**EN ISO 12100;**

**EN 60335-1/A11/A13;**

**EN 60335-2-72; EN 62233;**

**EN 61000-6-1;**

**EN 61000-6-3/A1/AC;**

**EN 61000-3-2;**

**EN 61000-3-3A1**

Nome e endereço da pessoa autorizada, para compilar a documentação técnica:

TOPREGAL GmbH  
Industriestrasse 3  
70794 Filderstadt  
Alemanha



Lugar: Filderstadt  
Data: 01.08.2021

Juergen Effner  
Chief Executive Officer

# TOPREGAL